

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 214 I tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 63

29 ta' Ġunju 2020

Werrej

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

**il-Kunsill**

2020/C 214 I/01

Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqghin fi hdan il-Kunsill dwar l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 u l-irkupru tas-settur tal-isport ..... 1

MT



## IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fi hdan il-Kunsill dwar l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 u l-irkupru tas-settur tal-isport**

(2020/C 214 I/01)

IL-KUNSILL U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJET TAL-ISTATI MEMBRI MLAQQGħIN FIL-KUNSILL

FILWAQT LI JFAKKRU LI:

1. It-tifqigħa tal-pandemija tal-COVID-19 qed ikollha impatt enormi madwar id-dinja f'termini ta' saħħa pubblika, attivitajiet ekonomiċi, impjegji u haġja soċjali.
2. Fil-ġlieda kontra l-pandemija tal-COVID-19, li jiġu salvati l-haġġiet u tiġi protetta s-saħħa taċ-ċittadini tagħna, tibqa' l-ewwel u l-oghla prijorità.
3. Sabiex titrazżan il-firxa tal-COVID-19, ġew introdotti diversi miżuri fl-Istati Membri, skont l-istadju tal-epidemija u ċirkostanzi speċifiċi oħra. F'kooperazzjoni mal-awtoritajiet pubbliċi, kien hemm reazzjonijiet immedjati viżibbli mis-settur tal-isport. Is-settur tal-isport ikkontribwixxa għall-prevenzjoni tat-tixrid tal-virus fil-faġi bikrija tat-tifqigħa, permezz ta' diversi miżuri u rakkomandazzjonijiet immirati lejn il-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, fosthom l-organizzazzjonijiet sportivi, il-clubs, l-atleti, il-coaches, il-persunal u l-voluntiera sportivi, kif ukoll l-ispettaturi u ċ-ċittadini.
4. Fl-istess hin, is-settur tal-isport intlaqat hażin haġna mill-pandemija, inkluż f'termini ekonomiċi <sup>(1)</sup>. Il-pandemija tal-COVID-19 qed thalli konsegwenzi devastanti fuq is-settur kollu kemm hu fil-livelli kollha, speċjalment fuq organizzazzjonijiet u clubs sportivi, kampjonati u ċentri ta' fitness, atleti, coaches, persunal sportiv, voluntiera fl-isport u negozju relatat mal-isport <sup>(2)</sup>, inkluż l-organizzaturi ta' eventi sportivi u l-media sportiva.
5. Il-miżuri sanitarji tal-awtoritajiet tas-saħħa u r-rakkomandazzjonijiet għal tbeġħid soċjali għandhom konsegwenzi għal organizzazzjonijiet kontra d-doping, u jxekkluhom milli jwettqu kontrolli tad-doping. Dan jista' jkollu impatt fuq il-possibbiltajiet li tiġi protetta l-integrità tal-isport.
6. Thassib dejjem akbar relatat mat-tixrid globali tal-virus wassal għal deċiżjonijiet uffiċjali biex jiġu kkancellati jew posposti avvenimenti u kompetizzjonijiet sportivi madwar id-dinja kollha <sup>(3)</sup>. Attivitajiet sportivi fil-livelli kollha u l-funzjonament regolari ta' organizzazzjonijiet u clubs sportivi ġew ristretti, imfixkla jew imwaqqfa.

<sup>(1)</sup> Studju tal-2018 dwar l-impatt ekonomiku tal-isport permezz tal-Kontijiet Satellita għall-Isport juru li l-isport jammonta għal 2,12 % tal-PDG tal-UE u l-impjegji marbuta mal-isport jammontaw għal 5,67 miljun ruh (2,72 % tal-impjegji tal-UE).

<sup>(2)</sup> Għall-fini ta' dawn il-Konkluzjonijiet, "negozju relatat mal-isport" jirreferi għal attivitajiet ta' profitt relatati ma' prodotti, servizzi, avvenimenti, persuni, faċilitajiet, postijiet, jew ideat marbuta mal-isport.

<sup>(3)</sup> Perezempju, il-Logħob Olimpiku ta' Tokyo 2020 u l-UEFA EURO 2020 ġew posposti għall-2021.

7. Il-hajja ta' kuljum taċ-ċittadini kellha tiġi aġġustata wkoll. Tista' ssir hafna hsara lill-benesseri ġenerali taċ-ċittadini meta jibqgħu d-dar u jaħdmu minn hemm, kif ukoll minhabba t-tbeġhid soċjali u l-opportunitajiet limitati għal attivitajiet fiżika regolari. Il-lockdowns sħaħ u parzjali wrew li huwa importanti għas-saħħa fiżika u mentali li jiġu offruti opportunitajiet għal dawk li baqgħu d-dar jew qed jaħdmu mid-dar biex f'dawn iċ-ċirkostanzi mingħajr preċedent jipprattikaw l-isport u jżommu l-attività fiżika għaddejja <sup>(4)</sup>.
8. Jistgħu jkunu meħtieġa sforzi ulterjuri fil-livelli lokali, nazzjonali, reġjonali u tal-UE biex jiġi protett u appoġġat is-settur tal-isport u jithares il-kontribut tal-isport għas-saħħa fiżika u mentali taċ-ċittadini tagħna <sup>(5)</sup> u l-iżvilupp tas-soċjetà tagħna fis-sitwazzjoni attwali tal-pandemija kif ukoll fil-kuntest tal-istrategġija ta' hruġ u ta' tkomplija wara l-pandemija.

#### JISSOTTOLINJAW LI:

9. Fiż-żmien ta' kriżi tas-saħħa, is-solidarjetà u l-fehim reċiproku fil-livelli kollha - bejn iċ-ċittadini, il-moviment sportiv, is-settur privat, l-Istati Membri, l-UE u l-istituzzjonijiet internazzjonali fis-setturi kollha - huma meħtieġa biex jiġu ppreservati komunitajiet attivi u b'saħħithom.
10. Ir-rwol tal-isport fis-soċjetà u s-setgħa tiegħu li jikkontribwixxi għall-benesseri taċ-ċittadini fil-kriżi tal-COVID-19, speċjalment permezz ta' organizzazzjonijiet sportivi u l-involvement ta' atleti b'diversi modi bħala mudelli pożittivi <sup>(6)</sup>, kif ukoll permezz ta' hidma dedikata ta' coaches bl-użu ta' għodod innovattivi, pjattaformi u metodi ta' kkwocjar godda u flessibbli, għandu jiġi rikonoxxut u promoss.
11. Minhabba rekwiżiti ta' tbeġhid soċjali, jenhtieg li ssir enfasi speċifika fuq il-possibbiltajiet li wiehed ikun fiżikament attiv għaċ-ċittadini li normalment jippartecipaw fi sport li jsir fuq ġewwa, sport ta' kuntatt u f'timijiet. Billi matul il-pandemija tal-COVID-19 l-enfasi qieghda fuq il-prattika tal-isport fid-dar jew individwalment, ikun importanti li f'kooperazzjoni mal-moviment sportiv jiġu vvalutati l-effetti possibbli tal-kriżi fuq l-attività fiżika taċ-ċittadini u fuq il-prattika tal-isport fil-clubs sportivi, kif ukoll fuq l-involvement tal-voluntiera.
12. Fil-qasam tal-isport, fid-dawl taċ-ċirkostanzi nazzjonali tagħhom, u minhabba l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19, l-Istati Membri tal-UE hadu miżuri differenti biex jappoġġaw is-settur tal-isport u jimmotivaw liċ-ċittadini biex jibqgħu fiżikament attivi.
13. Fiċ-ċirkostanzi incerti u li qed jinbidlu u waqt li jhabbtu wiċċhom ma' sfidi simili, l-Istati Membri tal-UE rrikonoxxew l-importanza tal-kollaborazzjoni u tal-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sitwazzjonijiet nazzjonali tagħhom, inkluż miżuri li ttiehdu biex jittaffew il-konsegwenzi negattivi tal-pandemija tal-COVID-19, il-possibbiltajiet ta' tahriġ għall-atleti u l-attività fiżika taċ-ċittadini. Il-kondiviżjoni ta' ideat dwar strategġiji potenzjali ta' hruġ u ta' tkomplija u l-passi li għandhom jittiehdu sabiex jiġi attiv mill-ġdid b'suċċess is-settur tal-isport huma eżempji ta' kif hidma kongunta tista' ggħib valur miżjud.
14. Sabiex ikompli jingħelbu l-isfidi li fegġew fis-settur tal-isport minhabba l-pandemija tal-COVID-19, hija meħtieġa kooperazzjoni transettorjali wiesgħa <sup>(7)</sup>. F'dan ir-rigward, il-kollaborazzjoni fil-livelli kollha, fost il-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inkluż il-moviment sportiv, għandha tiġi mhegġa.
15. L-attivitajiet tas-settur tal-isport iridu jerġgħu jibdew f'kundizzjonijiet sikuri għall-partijiet kollha involuti. Il-laxkar tal-miżuri speċifiċi stabbiliti fis-settur tal-isport biex titrażżan il-firxa tal-COVID-19 għandu jipproċedi b'kawtela u gradwalment, b'valutazzjoni tar-riskji potenzjali biex tiġi evitata t-tneħħija prematura tal-miżuri ta' konteniment.
16. Billi l-isport u l-attività fiżika qed jaqdu rwol importanti waqt il-kriżi tal-COVID-19 u ċertament ser jaqdu rwol saħansitra aktar importanti fis-soċjetà ta' wara l-pandemija, huma rilevanti programmi ta' rkupru nazzjonali u Ewropej għall-futur tas-settur tal-isport.

<sup>(4)</sup> Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, <https://www.who.int/news-room/campaigns/connecting-the-world-to-combat-coronavirus/healthyathome/healthyathome—physical-activity>

<sup>(5)</sup> Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-promozzjoni transettorjali ta' attivitajiet fiżika favur is-saħħa (ĠU C 354, 4.12.2013, p. 1).

<sup>(6)</sup> Perezempju, "Athletes at the forefront of the COVID-19 response" (L-atleti fuq quddiem tar-rispons għall-COVID-19) <https://www.olympic.org/news/athletes-at-the-forefront-of-the-covid-19-response>; "Pass the message to kick out Coronavirus" (Għaddi l-messaġġ biex inkeċċu l-Coronavirus) <https://www.who.int/news-room/detail/23-03-2020-pass-the-message-five-steps-to-kicking-out-coronavirus>

<sup>(7)</sup> Inkluż fl-oqsma tas-saħħa, l-impjeggi, l-educazzjoni, iż-żgħażaġh, id-digitalizzazzjoni, l-innovazzjoni, il-mobbiltà u t-trasport, l-ippjanar urban, it-turizmu u l-ambjent.

17. Waqt li jittiehed kont tal-kapaċità tal-isport li jikkontribwixxi biex l-Ewropej jifhmu lil xulxin b'mod reċiproku, u soġġett għas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istati Membri, jenhtieg li ċ-ċirkolazzjoni u l-mobbiltà liberi tal-atleti tagħna, il-coaches u l-partitarji jingabu kif kienu b'mod sikur u fejn possibbli b'mod koordinat, filwaqt li jittiehed kont tan-natura speċifika tal-isport.
18. L-istituzzjonijiet rilevanti tal-Unjoni, filwaqt li jaġixxu fil-kompetenzi rispettivi tagħhom, jistgħu jissupplimentaw l-isforzi nazzjonali biex jingħata l-appoġġ meħtieġ biex jittaffa l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 fuq is-settur tal-isport.

JISTIEDNU LILL-ISTATI MEMBRI BIEX:

19. Jiżguraw gwida adegwata, jappoġġaw l-irkupru u jinkoraġġixxu żvilupp sostenibbli ulterjuri tas-settur tal-isport.
20. Jippromwovu l-possibilitajiet biex jingħata appoġġ lis-settur tal-isport permezz tal-programmi u l-fondi tal-UE disponibbli u eliġibbli, inkluż il-programm Erasmus+, il-Korp Ewropew ta' Solidarjetà, il-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.
21. Jesploraw il-possibilitajiet taħt il-miżuri u l-inizjattivi orizzontali rilevanti, inkluż l-Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus (CRII), l-Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus Plus (CRII+), l-Appoġġ temporanju biex jittaffew ir-Riskji ta' Qgħad f'Emerġenza (SURE) u l-Qafas Temporanju għall-Għajnuna mill-Istat, kif ukoll inizjattivi oħra tal-UE għall-irkupru, f'konformità mal-prijoritajiet nazzjonali u f'kooperazzjoni mal-korpi rilevanti. Jenhtieg li l-iskambju ta' esperjenzi u tal-aħjar Prattiki dwar l-appoġġ fis-settur tal-isport jiġi organizzat b'modi differenti, bħal attivitajiet ta' taġlim bejn il-pari jew laqgħat bejn Stati Membri interessati.
22. Ihegġu l-kontinwazzjoni tal-programmi u l-inizjattivi regolari ta' finanzjament tal-isport diġà stabbiliti fil-livelli nazzjonali u lokali, speċjalment għall-organizzazzjonijiet tal-isport tal-massa.
23. Jippromwovu r-rwol u l-valur tal-isport u l-attività fiżika f'termini tal-kontribut tiegħu għas-saħħa fiżika u mentali taċ-ċittadini, speċjalment f'perijodi ta' krizi bħalma huma l-pandemija tal-COVID-19 u wara.
24. F'kooperazzjoni mal-moviment sportiv, isahħu s-sinergiji mas-setturi tal-ekonomija u l-intraprenditorija, l-innovazzjoni, l-edukazzjoni u l-hidma fost iż-żgħażaġħ sabiex jingħataw opportunitajiet ġodda lill-atleti u liċ-ċittadini kollha biex ikunu fiżikament attivi, inkluż permezz tal-użu ta' għodod diġitali.
25. Jippromwovu kooperazzjoni u konsultazzjonijiet transettorjali fl-oqsma li huma rilevanti għall-isport fil-livelli kollha, inkluż mal-moviment sportiv, il-qasam tan-negozju relatat mal-isport u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, sabiex jiġu indirizzati b'mod effettiv l-isfidi li s-settur sportiv qed jiffaċċa minhabba l-pandemija tal-COVID-19 u tissahħaħ il-pożizzjoni tal-isport fis-soċjetà.
26. Jippromwovu s-solidarjetà fost federazzjonijiet sportivi, clubs, organizzazzjonijiet u atleti biex jikkontribwixxu għall-irkupru sostenibbli u l-iżvilupp ulterjuri tas-settur tal-isport u jirrikonoxxu l-Mudell Ewropew tal-Isport<sup>(6)</sup> bħala eżempju ta' dan ibbażat fuq sistema ta' solidarjetà.
27. Jippromwovu r-rwol tal-isport u l-attività fiżika bħala għodda għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali lejn komunitajiet aktar b'saħħithom u aktar attivi<sup>(7)</sup>. F'dan il-kuntest, jissensibilizzaw dwar l-aħjar Prattiki; jenfasizzaw il-potenzjal shiħ tal-isport u tal-attività fiżika għall-iżvilupp territorjali; u jagħmlu użu xieraq mill-flussi ta' finanzjament, bħall-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni, sabiex tissahħaħ ir-reżiljenza tas-settur tal-isport fil-futur.
28. Ikomplu jiskambjaw b'mod regolari informazzjoni, ideat u esperjenzi sabiex jiġu identifikati u implimentati Prattiki tajba u tkun tista' ssir hidma kongunta fuq l-istrateġiji ta' hrug mill-COVID-19 u ta' tkomplija wara l-pandemija, kif ukoll biex jiġu prevenuti u ssir thejjija għal krizijiet futuri, biex b'hekk jiġu żgurati l-iżvilupp sostenibbli u r-reżiljenza tas-settur tal-isport tal-UE.

<sup>(6)</sup> Ghalkemm minhabba d-diversità tal-istrutturi tal-isport Ewropej ma hemmx definizzjoni tal- Mudell Ewropew tal-Isport, dan jingharaf minn xi karatteristiċi ewlenin. Dawn il-karatteristiċi jinkludu l-istruttura piramidali, is-sistema miftuħa ta' promozzjoni u relegazzjoni, l-approċċ tal-massa u s-solidarjetà, ir-rwol fl-identità nazzjonali, l-istrutturi bbażati fuq l-attività volontarja u l-funzjoni soċjali u edukattiva tiegħu.

<sup>(7)</sup> Perezempju fi hdan ix-SHARE – SportHub: Alleanza għall-iżvilupp reġjonali fl-Ewropa - inizjattiva

## JUSTIEDNU LILL-KUMMISSJONI EWROPEA BIEX:

29. Tkompli tikkondividi b'mod regolari informazzjoni dwar possibbiltajiet għal arranġamenti flessibbli rigward l-implimentazzjoni tal-proġetti tal-Erasmus+: Proġetti tal-isport fil-kuntest tal-kriżi tal-COVID-19, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi nazzjonali differenti, u jipprovdu possibbiltajiet fil-programmi annwali futuri u sejhiet għal proposti biex jappoġġaw l-irkupru tas-settur tal-isport.
30. Tirrifletti dwar il-possibbiltà u r-rilevanza tal-introduzzjoni ta' aktar mekkaniżmi ta' flessibbiltà fil-programmi ta' finanzjament futuri fil-qasam tal-isport, biex b'hekk l-UE tkun tista' tirrispondi fil-hin għall-konsegwenzi tal-kriżi tal-COVID-19 u sitwazzjonijiet ta' sfida possibbli fil-futur.
31. Tipprezenta u xxerred aktar informazzjoni u aġġornamenti regolari lill-Istati Membri dwar il-possibbiltajiet ta' appoġġ lis-settur tal-isport biex jittaffew il-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19, inkluż permezz ta' miżuri orizzontali bħas-CRII, is-CRII+ kif ukoll inizzjattivi oħra tal-UE għall-irkupru u mekkaniżmi ta' finanzjament xierqa oħra, u tiffaċilita l-iskambju ta' esperjenzi dwar l-implimentazzjoni ta' mekkaniżmi disponibbli għas-settur tal-isport.
32. Ixxerred informazzjoni dwar attività fizika li ttejjeb is-saħħa, fejn xieraq f'kooperazzjoni ma' korpi rilevanti bħall-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO), u tippromwovi kampanji, bħal #BeActive<sup>(10)</sup>, sabiex timmotiva liċ-ċittadini biex jibqgħu fizikament attivi.
33. Twettaq riċerka u analiżi tal-impatti tal-kriżi tal-COVID-19, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, u tagħmilhom disponibbli għat-thejjija tal-Pjan ta' Hidma tal-UE għall-Isport li jmiss.
34. Tappoġġa l-għbir u l-analiżi ta' data u informazzjoni dwar il-partecipazzjoni fl-isport u l-impatt tal-COVID-19, fejn xieraq permezz tal-Ewrobarometru u l-Eurostat.
35. Tappoġġa kooperazzjoni transettorjali bejn is-settur tal-isport u setturi rilevanti oħra<sup>(11)</sup>, speċjalment dwar l-użu ta' għodod innovattivi u digitali sabiex l-isport isir aktar reziljenti għal kriżijiet potenzjali futuri.
36. Tniedi djalogu mal-Istati Membri u mal-moviment sportiv dwar attivitajiet futuri li jorbtu l-isport u s-saħħa fi hdan il-qafas tal-Ġimgħa Ewropea tal-Isport, is-segwitu tal-Appell ta' Tartu għal Stil ta' Hajja Tajjeb għas-Saħħa, u avvenimenti u attivitajiet sportivi rilevanti oħra.
37. Tniedi djalogu mal-federazzjonijiet sportivi Ewropej u internazzjonali u mal-Istati Membri, sabiex jiġu diskussi l-possibbiltajiet ta' kontinwazzjoni sikura ta' avvenimenti sportivi internazzjonali ewlenin.

## JUSTIEDNU LILL-MOVIMENT SPORTIV BIEX:

38. Isegwi l-linji gwida mid-WHO, mill-ECDC<sup>(12)</sup> u mill-awtoritajiet tas-saħħa nazzjonali, rigward il-prevenzjoni u t-tixrid tal-virus COVID-19 u rigward il-protokoll ta' tkompli tal-isport.
39. Ihegġegħ lill-atleti u liċ-ċittadini biex jipprattikaw l-isport u jibqgħu fizikament attivi b'mod sikur f'ċirkostanzi bla precedent jew eċċezzjonali
40. Jinkoraġġixxi liċ-ċittadini biex ikomplu jappoġġaw is-settur tal-isport billi jikkunsidraw il-possibilitajiet li jzommu s-shubija tagħhom u jzommu l-biljetti għal avvenimenti sportivi li jistgħu jiġu skedati mill-ġdid.
41. Jesplora soluzzjonijiet possibbli għall-aġġornament tal-kalendarji sportivi nazzjonali, filwaqt li jitqiesu l-kalendarji sportivi Ewropej u internazzjonali.

<sup>(10)</sup> Jew taht ċirkostanzi bla precedent u eċċezzjonali, #BeActiveAtHome

<sup>(11)</sup> Inkluż l-edukazzjoni, iż-żgħażaġh, it-turiżmu, l-ekonomija u l-intraprenditorija

<sup>(12)</sup> Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard.



ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**